

DVC 2809B (M968). *Editio minor* É. Lhôte, ericlhote@hotmail.fr, Paris le 15/11/2021.

Datation : ca 425-400 : même style graphique que l'inscription du verso 2806A, avec toutefois des *alpha* plus classiques. Style stoichèdon.

αὶ ἀλλοῖ ἐρ[γάζο]-
μαι

Interprétation DVC

(Je demande) si je dois travailler ailleurs.

Ni Buck, ni LSJ ne mentionnent un adverbe locatif dorien ἀλλοῖ, qui n'est pourtant pas invraisemblable, et qui serait parallèle, au degré vocalique près, à delph. még. ἀλλεῖ. DVC II index p. 494 donnent cinq exemples de ἀλλοῖ, mais seul celui de 1512A semble probant. Dans 2809B même, on pourrait lire aussi αὶ ἀλλοῖ ἐρ[γάζο]μαι *dois-je travailler pour un autre ?* On admettra donc, sous toutes réserves, dor. ἀλλοῖ = att. ἄλλη/ἄλλῃ, cf. οἴκοι/οἴκει (Ménandre fgt 984).